



# LSI.online The LSI web-based, interactive learning environment

## **User Guide**

In this user guide we would like to give you a few tips about working with LSI.online. In our opinion, learning using our course materials should take part in two phases. After opening the course and the relevant DE (didaktischen Einheit ≈ didactic unit), you can see the objective and the topics of the unit. Next, you can work independently with the text and exercises. A fixed study guide will help to show you how and in which order you can read and access the text. Of course, this is only a guide and you can develop your own way of studying.

# Content

Introduction	2
Starting LSI.online	2
Courses	3
Learn manager / eTutor / Forum	4
Course structure	6
Didactic Units	6
Navigation tree	7
Elements in a DU	8
Texts	8
Exercises	10
Overview and explanation of all 18 types of exercise	11
Overview of the general user elements	19
Menu bar for viewing mode of a text	20
Technical requirements	22





# Introduction

## Starting LSI.online

In the section "Available Languages/ Verfügbare Sprachen" you will see the language that you have registered for. For example, here you can see Russian (Russisch):

<b>SI</b> Sta	art		5C RUB
LSI.online	·		×
		Verfügbare Sprachen/Sprachbereiche	
		Russisch	





## Courses

Here you will find an overview of all available courses:

Start	My LSI.online	Forum	Lernprotokoll	eTutor Bedienungsh	lfe Abmelden
LSI.online	Russisch				Adele2 Kalt \Lambda
		Ku	rse		
		Ru	issisch I		V
			Dieser Kurs stellt die des Kurses ist die Stu	Online-Komponente zum Intensivkurs Russisch 1 am LSI-Russicum dar und umfasst fünf Lerneinheite ufe A1.1.	n. Das Zielniveau
		Ru	issisch II		•
			Dieser Kurs stellt die des Kurses ist die Stu	Online-Komponente zum Intensivkurs Russisch 2 am LSI-Russicum dar und umfasst vier Lerneinheite Jfe A1+.	n. Das Zielniveau
		Ru	issisch in Polit	ik und Medien	<b>V</b>
			Dieser Kurs richtet si Medien" (Präsenz) ar an die Themen des F Wirtschaft und Wirts	ich an Russischlernende auf dem Niveau B1 und stellt die Online-Komponente zum Intensivkurs "Russ n LSI-Russicum dar. Er umfasst drei thematische Einheiten mit jeweils zehn und zahlreichen Übungen. Präsenzkurses an, bauen die Lesefertigkeit aus und erweitern den Wortschatz in den Themenbereichen chaftsgeschichte, Umwelt, aktuelle Politik. Das Zielniveau ist B2/C1 (Lesekompetenz). Der Workload be	sch in Politik und Die Texte knüpfen ) Außenpolitik, trägt 60 Stunden.

To open a course, right click the arrow on the right hand side of the green heading:

	l





## Learn manager / eTutor / Forum

By clicking on this small icon in the bottom right hand corner, you can open the Learn manager:



A vertical bar then appears on the right hand side of the screen:



#### User information

In this section you can find information about your course: user name, date / time of registration, duration of registration, customer number, invoice number (where applicable) and courses booked.

#### Learning progress

This directs you to your personal progress page where you can see and monitor your progress throughout your course. You have an overview of which units you have worked on, which texts have been read (and in which mode) and which exercises have been completed.





#### Vocabulary trainer

Here you are directed to the vocabulary trainer which trains your personal list of words which you have looked up in the dictionary.

#### <u>eTutor</u>

This function is especially helpful for when you have any questions or queries about a text or exercise – you can directly ask your personal eTutor. Messages will be answered within 24 hours.

You will receive an email informing you about your eTutor's reply. Additionally, the Learn Manager button at the bottom right will flash red.

\*\* Please note that this function is only available for Online Learning courses where the eTutor is chosen at the time of purchase \*\*

#### Forum

This is a direct link to any forum you are a member of. Here the course participants have the chance to communicate with each other as a group. The message appears in the forum and each participant also receives an email advising them of the new message.

![](_page_5_Picture_0.jpeg)

![](_page_5_Picture_1.jpeg)

## **Course structure**

### **Didactic Units**

Each course consists of several didactic units (DE), for example:

Testkurs Russisch	1
Der Testkurs Russisch umfasst drei didaktische Einheiten und stellt am Beispiel von insgesamt 30 Texten und zahlreichen Übungen die Bereiche Wirtschaft, Literatur und Kunst exemplarisch vor. Die Texte der Einheiten führen zu den folgenden Kompetenzstufen (Leseverständnis): Geschichte (B1/B2), Literatur (B2), Kunst (C1).	
Wirtschaft in Russland: Historische Erfahrungen und Herausforderungen	
Russische Literatur im 19. Jahrhundert	
Russische Kunst: Künstler, Konzepte und Phänomene	

You can open a didactic unit simply by clicking on the title.

![](_page_6_Picture_0.jpeg)

![](_page_6_Picture_1.jpeg)

#### **Navigation tree**

A navigation tree will appear in the didactic unit and shows all available components which can be directly activated, for example educational objective, topics and texts in the didactic unit. Additionally, there is direct access to the **Grammar Overview (Grammatikübersicht**), **Vocabulary Trainer (Wortschatztrainer**) and the **User Guide** (not shown in the picture).

![](_page_6_Picture_4.jpeg)

![](_page_7_Picture_0.jpeg)

![](_page_7_Picture_1.jpeg)

## **Elements in a DU**

### Texts

Each text begins with a short introduction (or description of the text) which supports you in your first orientation with the text. Following this you will find a study guide i.e. how you can work (read and develop) with the text. This is only a suggestion. During the course you will find and develop your own way of learning and working with the texts.

When working with the texts you can choose between six different modes. You can find these in the different coloured boxes in the top right.

Use these coloured squares to switch the text to the relevant user mode in which you can use the special help functions and information about individual words, phrases or idioms.

As well as the normal mode, you also have an audio mode (in the most cases with a spoken audio version / listening text), a grammar mode (with supplementary grammar tables and word families) and a dictionary mode (with contextual translations) at your disposal.

In normal mode you can change the size of the font.

The audio mode offers you (in some languages, not all) intonation markers and (usually) an audio version (recorded by professional speakers) which you can listen to when reading the text.

In the grammar mode you are shown information about the highlighted word, such as the part of speech, and related words (word families) found in other texts in our courses are also shown. By clicking of the words in the word family list, you can also see the translation of the word.

The dictionary view firstly offers a translation of the chosen word, relevant to the particular text (context-sensitive translation), details about the part of speech and where applicable the word form in the text as well as a list of related words. All words you look up in the dictionary function are recorded and can be found in the user mode **My Wordlist (Meine Wortliste)**. Your individual word list is also recorded in another place – **Vocabulary Trainer (Wortschatztrainer)** – found at the bottom of the left hand side column. Here you can practice and check the meaning of unknown words and also words you have looked up in the dictionary.

Additionally to the four basic modes, you can also access your individual word list (in PDF form, also printable) and the comment mode (where you can create your own comments and notes). This mode also provides direct communication with your eTutor.

![](_page_8_Picture_0.jpeg)

![](_page_8_Picture_1.jpeg)

In this mode **My Word List (Meine Wortliste)** all words which you looked up in the dictionary are underlined. The list can be printed (PDF) at any stage in the process both with and without intonation (where applicable).

The **Comments Mode (Kommentierungsansicht)** allows you (by double clicking on the word) to highlight the word. If you click on the word once, a small window appears where you can leave a comment. In this mode you can also send a saved comment (e.g. a question about the text / a particular word) to your eTutor and this will then be answered using the eTutor window.

Texte
Image: Time of the second s
Wie stellte sich die Wirtschaft in der noch jungen UdSSR dar, unmittelbar nach dem Bürgerkrieg? Die Schwerindustrie, aber auch die Landwirtschaft lagen nach Jahren der Repressionen und Zwangsabgaben am Boden. Aufstände waren die Folge. Mit der Neuen Ökonomischen Politik sollte sich die Lage schnell nach 1921 ändern. Bis zum Ersten Fünfjahrplan. Hier können Sie lesen, wie dies im einzelnen vonstatten ging.
Lesen Sie bitte den Text zunächst ohne Hilfestellung des Wörterbuchs (Normalansicht). Als zweiten Schritt schlagen wir vor, sich den Text in der Audio- und Betonungsansicht anzuschauen (und anzuhören). Merken Sie sich dabei diejenigen Wendungen und Textfragmente, die Sie nicht verstehen. In einem dritten Schritt wechseln Sie in die Wörterbuchansicht und erarbeiten sich diejenigen Wörter, die Ihnen beim ersten und zweiten Lesen unklar geblieben sind. Wenn Ihnen grammatische Phänomene unklar geblieben sind, können Sie anschließend auch die Ansicht Grammatik (Tafeln) zu Rate ziehen.
🛿 Первая мировая и Гражданская войны нанесли неисчислимый урон городам и
🔺 селам России, особенно в европейской части, и восстановить их в течение
короткого времени было невозможно. Многие фабрики стояли, шахты были
разрушены. Добыча железной руды составляла 3% довоенного уровня, запасы
металла и промышленной продукции были исчерпаны. Продовольствие, товары
народного потребления и топливо практически отсутствовали.

![](_page_9_Picture_0.jpeg)

![](_page_9_Picture_1.jpeg)

### Exercises

The exercises should only be started after the text has been successfully read and prepared. Three types of reading strategies are trained in the exercises – skim reading / cursory reading, selective reading (searching for specific information in the text) and analytical reading, in which you delve deeper into the text and its contents. As well as pure language related exercises, you will also find exercises about the text content and text statements. You will receive appropriate feedback about your concrete learning success both during and after the exercises.

Ü1;	EX
Diese Übung trainiert Sie darin, spezifische Informationen im Text zu finden. Dem Text wurden Adjektive und Substantive entnommen. Verbinden Sie die zusammengehörigen Wörter.	
Ü 2 :	EX
In der folgenden Übung sollen Sie demonstrieren, dass Sie sich einen ersten Überblick über den Text verschaffen konnten.	
Ü 3 :	EX
In dieser Übung können Sie sich mit einigen russischen Wirtschaftstermini aus Zeit der Sowjetunion vertraut machen.	
Ü 4 :	EX
Diese Übung trainiert Sie darin, spezifische Informationen dem Text zu entnehmen. Sie sollen bestimmen, ob die auf den Text bezogenen Aussagen richtig oder falsch sind oder nicht im Text erwähnt werden.	

Click on the user element in the block (right) to open an exercise:

![](_page_9_Picture_6.jpeg)

![](_page_10_Picture_0.jpeg)

![](_page_10_Picture_1.jpeg)

# Overview and explanation of all 18 types of exercise

Numbe r	Type of exercise	Description and method
1.	<b>MC</b> Multiple choice	<ul> <li>Text/text, picture/text, picture/picture</li> <li>✓ Choose the correct answer / Solve by ticking the box</li> </ul>
		НЭП - это неизвестный экономичный план. новый экологический план.
2.	MMC Multiple multiple choice	<ul> <li>Several questions with standard answer sets</li> <li>✓ Choose the correct answer / Solve by ticking the correct box (horizontal arrangement)</li> </ul>
		Урон от войн в начале 20-х годов был особенно заметен в европейской части России.
		Поля во время Гражданской войны были полями боевых действий. Продразвёрсткой занимались богатые крестьяне.

![](_page_11_Picture_0.jpeg)

![](_page_11_Picture_1.jpeg)

3.	<b>DMC</b> Dynamic multiple choice	<ul> <li>Several questions with different answer sets</li> <li>✓ Click on the question to be answered</li> <li>✓ Choose the correct answer / Solve by ticking the correct box</li> <li>✓ Proceed by choosing the next question</li> </ul>
		Кого в Древней Руси называли «гостями»? Всех иностранцев. Иностранцев, занимающихся торговлей. Гостей города. Горожан, занимающихся торговлей. Какие проблемы экономики стояли перед Петром !?
4.	COR Correspondence	Matching objects from two columns ✓ click on the correct answer then click on the correct grey box крестьянский долг подённый налог натуральный рабочий

![](_page_12_Picture_0.jpeg)

![](_page_12_Picture_1.jpeg)

5.	ORD	Put pictures / words into the correct position
	Ordering	✓ Click on the object
		$\checkmark$ Click on the grey box next to the correct answer
		1 Развитие внешней торговли России
		2 Бартерные сделки
		3 Деньги - всеобщий эквивалент
		4 Торговые договоры с Византией
		5 Расцвет ярмарочной торговли в России
		6 Бурное развитие торговли и современных форм рынка
6.	REF	Free writing in combination with an eTutor
	Writing	<ul> <li>Write the text in the empty field</li> </ul>
		✓ Save and send
		Erstellen Sie einen kurzen Text (in deutscher Sprache) mit max. 1.500 Zeichen, in dem Sie den Inhalt der Erzählung bzw. des Fragments kurz zusammenfassen. Schicken Sie bitte diese Zusammenfassung Ihrem eTutor. Sie erhalten in Kürze eine Antwort.
		B Text einblenden Versuch 0 (0)
		Steichern und abschicken
		Kommentar

![](_page_13_Picture_0.jpeg)

![](_page_13_Picture_1.jpeg)

7.	<b>TGMC</b> Text gaps + multiple choice	Multiple choice answers for gaps in the text Click on the gap in the text ✓ Choose the correct answer by ticking the box
		Одноваччиот ответа на этот вопрос че существута. Мотов заекся
8.	<b>TGF</b> Text gaps filling	Fill the gaps free hand  ✓ Click on the gap  ✓ Write the answer free hand  ✓ Oбразуйте на основе предложений именные словосочетания.  Образен: Уровень жизни снизился - снижение уровия жизни  Versuch 2 (8)  1. Национальный доход увеличился. – увеличение национального дохода  2. Темпы экономического роста повыскились. – [повы темп]  экономического роста
		<ol> <li>З. Доходы сокращаются. – [сокра доход]</li> <li>4. Социальные программы выполняются. – [сыполн социальн программ]</li> <li>5. Уровень жизни повысился. – [повы уровн] жизни</li> </ol>

![](_page_14_Picture_0.jpeg)

![](_page_14_Picture_1.jpeg)

9.	<b>CWTG</b> Correspondence with text gaps	<ul> <li>Gap filling, word placement</li> <li>✓ Choose the correct answer</li> <li>✓ Drag and drop the answer into the gap</li> </ul>	
		По инеению аналитиков, до ток порт поля не начался порт и инеения и верои и инеения в Ероина, Соот и и инеения и верои и инеения в Ероина, Соот и и инеения и инеения и и инеения и и и и и и и и и и и и и и и и и и	
10.	STI Sensitive indexed text	Interactive text field with a commentary and answer function based on indexed text  ✓ Answer the question about the text by clicking or the correct passage	r n

![](_page_15_Picture_0.jpeg)

Т

Т

![](_page_15_Picture_1.jpeg)

11.	STMCi Sensitive indexed text + multiple choice	<ul> <li>Interactive, indexed text field with dynamic multiple choice</li> <li>✓ Click on the relevant passage in the text</li> <li>✓ Several possible answers will appear</li> <li>✓ Choose the correct answer / Solve by ticking the box</li> </ul>
		Рынки стал борлировански на рубски XXXVI киоля народев. Блаки с и периокадии иколя народев. Блаки с и периокадии колянения в планорове и названии порходани образок. что не товко иногие улицы и какорталь. но и центральне плоцади страдила до ок пор затих виссти народа кончетоте и перезоди и произвание порада кончетоте и перезоди и востока. Органие сороние миста иногисание с бытытели востока. Органие сороние мистали иногисание с бытытели востока. Органие допоравиление поражители востока. Органие сороние мистали иногисание с бытытели востока. Органие сороние мистали. Перезоди и востока. Органие сороние мистали иногисание с бытытели востока. Органие сороние мистали. Перезоди востока. Органие сороние мистали. Перезоди востока. Органие сороние мистали. Мистеративе поради да рестоки купцие. манительные привилетии для русских купцие.
12.	TGMCi Indexed text gaps + multiple choice	<ul> <li>Choice of MC answers for gap filling based on indexed text</li> <li>Click on the text gap</li> <li>Several possible answers appear</li> <li>Schoose the correct answer / Solve by ticking the box</li> </ul>
13.	<b>TGFi</b> Indexed text gaps filling	<ul> <li>Free hand gap fill / insert based on indexed text</li> <li>✓ Click on the gap</li> <li>✓ Write free hand</li> </ul>

![](_page_16_Picture_0.jpeg)

![](_page_16_Picture_1.jpeg)

14.	<b>CWTGi</b> Correspondence with indexed text gaps	<text><list-item><list-item></list-item></list-item></text>
15.	<b>MTFi</b> Modified indexed text fragment	Identifying modern text elements, based on ST and indexed text Choose the correct text element from the text
16.	<b>MTF</b> Modified text fragment	Identifying modern text elements, based on ST Click on the text relevant element Nerroagersein, nych asse a coepused heroagersein, nych

![](_page_17_Picture_0.jpeg)

![](_page_17_Picture_1.jpeg)

17.	<b>ST</b> Sensitive text	Interactive text fields with commentary and answer features
18.	STMC Sensitive text + multiple choice	<section-header><section-header></section-header></section-header>

![](_page_18_Picture_0.jpeg)

![](_page_18_Picture_1.jpeg)

# Overview of the general user elements

Minimise navigation menu	<
Maximise navigation menu	
Close course / block	Ŧ
Open course / block	Ð
Text display and numeration	т1
Open text	
Close text	
Change font size	A
Show all indexed words in the text	A
Exercise and numeration Mouse over: shows the exercise type Markings on the left show the level of difficulty 1, 2, 3	Ü1
Open exercise	m

![](_page_19_Picture_0.jpeg)

![](_page_19_Picture_1.jpeg)

# Menu bar for viewing mode of a text

Menu bar for viewing mode of a text	
Normal mode	
<ul> <li>Audio mode</li> <li>✓ Text with tips for intonation</li> <li>✓ Integrated player to play the audio text</li> </ul>	<ul> <li>Первая мировая и Гражданская войны нанесли неисчислимый урон городам и</li> <li>селам России, особенно в европейской части, и восстановить их в течение короткого времени было невозможно. Многие фабрики стояли, шахты были разрушены. Добыча железной руды составляла 3% довоенного уровня, запасы металла и промышленной продукции были исчерпаны. Продовольствие, товары народного потребления и топливо практически отсутствовали.</li> </ul>
<ul> <li>Grammar mode</li> <li>✓ Text with grammatical information about the marked text elements:</li> <li>✓ Basic form</li> <li>✓ Part of speech</li> <li>✓ Link to grammar tables</li> <li>✓ Related words, word stem etc.</li> </ul>	<ul> <li>Первая мировая и Гражданская войны нанесли неисчислимый урон городам и</li> <li>Селам России, особенно в европейской части, и восстановить их в течение короткого времени было невозможно. Многие фабрики стояли, шахты были разрушены. Добыча железной руды составляла 3% довоенного уровяя, запасы металла и промышленной продукции были исчерпаны. Продовольствие, товары народного потребления и топливо практически отсутствовали.</li> <li>Сильный неурожай 1920 г. еще больше обострил продовольственную проблему; и без того поля, ставшие в годы войны местом боевых действий, приносили ничтожные урожаи. Кроме того, многие рабочие, не имея никаких перспектив в городах, уезжали в деревни, где вместе с бедными крестьянами и безземельными поденными рабочими занимались продразверсткой.</li> </ul>
Dictionary ✓ Text with a dictionary function Dictionary (marked in red):	<ul> <li>Первая мировая и Гражданская войны нанесли неисчислимый урон городам и</li> <li>селам России, особенно в европейской части, и восстановить их в течение</li> <li>короткого времени было невозможно. Многие фабрики стояли, шахты были разрушены. Добыча железной руды составляла 3% довоенного уровня, запасы металла и промышленной продукции были исчерпаны. Продовольствие, товары народного потребления и топливо практически отсутствовали.</li> </ul>

![](_page_20_Picture_0.jpeg)

![](_page_20_Picture_1.jpeg)

Information about:				
	России			
<ul> <li>✓ Basic form in the target language</li> </ul>	Россия (Subst., ж. р., 1 скл.) Russland			
<ul> <li>✓ Translation into the original language</li> </ul>	Wörterbuch Meine Wortliste			
	России (3)			
My word list (marked in red):				
✓ List of all elements that were clicked on	Wörterbuch Meine Wortliste России			
<ul> <li>✓ Number of times a word was looked up</li> </ul>	Россия (сущ., ж. р.) Russland			
$\checkmark$ Link to the dictionary	*			
Integrated grammatical extension (red arrow) ✓ Grammatical information (also see Grammar section) ✓ Link to grammar tables	<ul> <li>Первая мировая и Гражданская войны нанесли неисчислимый урон городам и</li> <li>селам России, особенно в европейской части, и восстановить их в течение короткого времени было невозможно. Многие фабрики стояли, шахты были разрушены. Добыча железной руды составляла 3% довоенного уровня, запасы металла и промышленной продукции были исчерпаны. Продовольствие, товары народного потребления и топливо практически отсутствовали.</li> <li>Сильный неурожай 1920 г. еще больше обострил продовольственную проблему; и без того поля, ставшие в годы войны местом боевых действий, приносили ничтожные урожаи. Кроме того, многие рабочие, не имея никаких перспектив в городах, уезжали в деревни, где вместе с бедными крестьянами и безземельными поденными рабочими занимались продразверсткой.</li> </ul>	Worterbuch Beir Poccari Poccari Russland Wortart/Merkmale Substantiv Grammatikatelin: Gesamtübersicht: S Die Wortart Substa Eigenname und A Leskio-grammatisc Attegorien: Konkett Belebtheit, Kollektiv Stoffnamen		
My word list				
<ul> <li>✓ List of all words looked up in the dictionary</li> </ul>				
<ul> <li>✓ (NUMBER): Frequency each word was looked up</li> </ul>	Wortliste PDF PDF+' России (5)			
<ul> <li>✓ PDF: Text with entries from the word list as PDF, available to download</li> </ul>				
<ul> <li>✓ PDF + `: Text plus intonation with entries from the word list as PDF, available to download</li> </ul>				

![](_page_21_Picture_0.jpeg)

![](_page_21_Picture_1.jpeg)

#### My comments

Click on a specific word / part of the text

- ✓ Intonation
- ✓ Basic form
- ✓ Extension (red arrow): Translation, grammar tables, part of speech
- ✓ Commentary field: place for an individual comment which can be save
- ✓ Double click on a part of the text or click the box "Wort markieren" – the highlighted word is saved
- Editing is possible

![](_page_21_Picture_10.jpeg)

Сильный неурожай 1920 г. еще больше обострил продовольственную проблему; и без того поля, ставшие в годы войны местом боевых действий, приносили ничтожные урожаи. Кроме того, многие рабочие, не имея никаких перспектив в городах, уезжали в деревни, где вместе с бедными крестьянами и безземельными поденными рабочими занимались продразверсткой.

К началу 1921 г. положение было настолько критическим, что партия решила изменить налоговую политику и провозгласила Новую экономическую политику, допускавшую частную экономическую инициативу. В результате положение стало быстро улучшаться.

Борьба с голодом сопровождалась большой ведшейся из центра пропагандистской кампанией, в которой важную роль играл и плакат.

Кронштадтский мятеж, вспыхнувший ранней весной 1921 г., был первым в ряду протестов против политических репрессий большевистского режима. Но Ленин понял, что восстание является в первую очередь следствием экономической нестабильности, катастрофических последствий военного коммунизма.

Ленин считал, что если удастся обеспечить население, то волна сопротивления людей, уставших от Гражданской войны, желающих прежде всего нормально жить без голода и лишений, будет спадать. Невзирая на внутрипартийное сопротивление, Ленин положил конец военному коммунизму. Во время Х съезда

![](_page_21_Picture_16.jpeg)

## **Technical requirements**

Device:	You can use LSI.online on your <b>tablet</b> and of course your <b>desktop-PC / laptop</b> .
Resolution:	The optimal resolution for your monitor is <b>1.280 Pixel</b> ; however a minimum of 1.200 Pixel is essential.
Browser:	We recommend the most up to date version of Mozilla Firefox or Safari